



Illustrated Books from Slovakia





asociácia ilustrátorov



Adela Režná

She is a Slovak illustrator living in Prague. Her primary focus is artwork for children. She has illustrated a number of Slovak and Czech publications and also done several foreign collaborations (painting an ice rink in Kuwait, publishing a book with a dentist from Chicago, and so forth.) Currently, she's authored two books, *Sugar Shoes* and *Háro*. She bases her work on important messages – cooperation with many civic associations, graphic art work for benefits and the publication of books for children that deal with challenging marginal topics. She completed an internship at Plymouth University in Great Britain and has had a number of solo and collective exhibitions.

www.asil.sk/adela-rezna



adelarezna



AdelaRezna

Daniel Rušar

He writes books for children and parents about difficult situations and their possible solutions. Book awards and acknowledgements: The most beautiful book for children and young adults, Slovakia (2011), Golden Ribbon, IBBY – Best text: nomination (2017), Best Children's books catalogue (2016). He encourages fathers to read to their children more. He is a soft-skills trainer and coach, focusing on conflict resolution and work with breath. He is a Czech living in Slovakia and Austria.

Daniel Rušar: *Strakáč a Tíoni* (*Tíoni and the Magpie*), Civic association Slniečkovo, 2019

This book by personal development lecturer Daniel Rušar and illustrator Adela Režná deals with the theme of otherness and presents children with the skin disease, vitiligo. At the same time, it cautions against bullying and teaches that even a disadvantage can be turned into an advantage. And above all, laughter and true friendship is the best medicine for any pain!



Alžbeta Kováčová

In 2005 she completed her studies at the Academy of Fine Arts in Bratislava, majoring in visual communication. Alžbeta is a freelance graphic designer and illustrator illustrating children's magazines, books and advertising themes.

www.asil.sk/alzbeta-kovacova

Simona Novotná

She studied film directing and screenwriting at the Academy of Arts in Banská Bystrica, where she currently lectures. In the past, she worked as a copywriter, blogger, but also as a lecturer on art courses. In 2018, she published the children's book, *Rozprávky pre odvážne deti (Tales for Brave Children)*, was published by Taktik publishing house and in 2020 the illustrated children's book, *Ako si kukučka hľadala rodinu (How the Cuckoo Was Looking for a Family)*, was published by Ikar publishing house.

Simona Novotná: Ako si kukučka hľadala rodinu (How a Cuckoo Looked for Her Family), Stonožka, 2020

What's it like to have a family and which family is real one for us? In a city across a big river lived a master watchmaker with his cat, Froliš. One day, while checking the clock in the church tower, he found an egg in a niche. Before long, the shell on the egg cracked and a cuckoo emerged, Alžbetka. It was immediately more cheerful in the watchmaker's. When she learned to fly she played hide and seek with Froliš the cat. But one morning, when she saw a flock of wild geese flying away, she decided that she would also go out into the world to look for her family. At that moment, she'd got no idea that mother cuckoos lay their eggs in other people's nests. Will Alžbetka manage to find what she longs for so much?



Bianka Török

She completed her university education at Budapest Metropolitan University in Budapest in the Institute of Applied Arts with a focus on graphic design. Now she lives and works in Šamorín. She is engaged in graphic work, illustrations and also teaches at the Elementary Art School. Her work is mainly addressed to children and young people in the form of book illustrations, pop-up books and games. She combines traditional painting and graphics with computer post-production, but mainly works digitally. Her favourite subjects are nature and animals.

Barnabás Kovács: Vel'ký útek (The great escape), Pitypang kiadó, 2022

www.asil.sk/bianka-torok



bianka_torokova



Daniela Olejníková

She was born on 17th August, 1986 in Bratislava. After graduating from the print-making studio of the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava, she has gone on to illustrate almost two dozen books for children and young people for Slovak and foreign publishing houses (Artforum, BRAK, Slovart, Nota Bene, Baobab, Akropolis, Argo, Little Gestalten, Boycott and others). She has also worked on experimental editions of *In the Watermelon Sugar* by Richard Brautigan (2011) and *Invisible Cities* by Italo Calvino (2016) and her illustrations have appeared in the newspaper, Denník N and the magazines *Slniečko* and *Raketa*. Daniela is the winner of the Plaque BIB 2013 and the Golden Apple BIB 2017 in addition to winning several awards in the Most Beautiful Book of Slovakia and the Most Beautiful Czech Book of the Year competitions. She has worked with the Čierne diery (Black Holes) civic association for a long time, producing prints with motifs of forgotten and endangered industrial architecture and illustrations for the publications *Stratená Bratislava* (*Lost Bratislava*, 2019) and *Čierne Diery I and II* (*Black Holes I and II*, 2018, 2021).

www.asil.sk/daniela-olejnikova

daniole.com



danielaole



danielaolejnikova

Marek Vadas

He studied Aesthetics and Slovak language and literature at Comenius University in Bratislava. A regular visitor to equatorial Africa, he has become an adviser to the king of Nyenjei, a small kingdom in Cameroon. He is the author of a novel, several collections of short stories, as well as several books for children, including *Útek* in 2016 (published in English as *The Escape* in 2018). His fiction combines traditional African narrative forms with European modernism.

www.litcentrum.sk/autor/marek-vadas

Marek Vadas: *Krutá Marta (Cruel Marta)*, Brak, 2020

Do you like playing with animals? Confess which of you hasn't pulled a cat by its tail? Our heroine likes such things far too much which is why the animals at her grandmother's house called her Cruel Marta. A book with illustrations by Daniela Olejnikova will take you to your grandmother's where the yard is full of animals. They are preparing a big surprise for Marta.

An illustrated children's book by Marek Vadas explaining to children that even animals in grandmother's yard are living creatures with real feelings.



David Marcin

He is an artist for the genre of comics, illustrator and teacher. He's a graduate of the studio of Free Graphics and Illustration at the Academy of Fine Arts in Bratislava. He focuses mainly on the creation of comic books. In his illustration and comics work he isn't limited by genre and thus creates for children, youth and adults. He has participated in several projects for comics here and abroad. He has worked with the screenwriter, Soňa Balážová, on the *Zlatý Zub* series of comic and on the albums, *Zlatý Zub – Tajomstvo školskej pivnice* (*The Golden Tooth – The Secret of the School Basement*) and *Nežný komiks 3: PÉ – ER – DĚ* (*The Velvet Comic 3: P-R-D*). With the screenwriter, Juraj Čorba, he created the wide-ranging comic novel, *All those worlds*. He's worked with publishing houses and clients such as Slovart, EJ Publishing, LIC, Standard Mag and O2 Slovakia. He's also a co-founder of the Pomimo civic association, which is focused on the development of the comic genre in Slovakia through the publication of anthologies of comics, lectures, exhibitions and art courses.

www.asil.sk/david-marcin



daviddraws



davidmarcin

Časopis Slniečko (Slniečko magazine), The Centre for Information on Literature, 2022

It's the oldest Slovak artistic monthly for children. The magazine is devised for students in grades 1st to 5th grade of elementary schools. Its basic purpose is to shape the aesthetic and moral consciousness of a child and at the same time to stimulate progressive trends in the development of original literary work for children.

The content of the magazine is focused on the presentation of high-quality literary production and artistic illustration for children.

www.litcentrum.sk/casopis/slniecko



David Soboň

He studied visual communication and illustration in the Academy of Fine arts and Crafts, due to which he is kind of a creative amphibian; part illustrator and part graphic designer. In his work he is able to cover all areas of illustration and graphic design whether it's a commercial, book, children's book, game or user interface. In his own work he pursues projects in which he is inspired by history, encyclopaedic children's books and reportage literature from around the world.

www.asil.sk/david-sobon



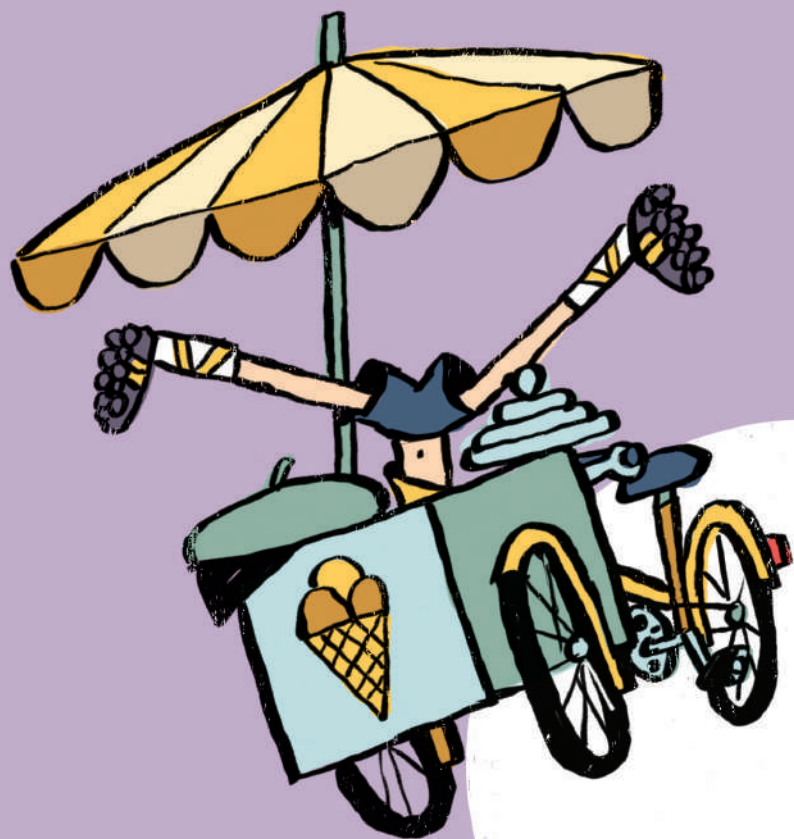
david_sobon_illustration



david.sobon.drawings

David Soboň: Káva (Coffee), Monokel, 2022

Without coffee, many of us can't even get out of bed. But how did this terrifyingly black and bitter drink make its way to our breakfast table? Illustrator, David Soboň, has charted the long and tortuous path that coffee has taken on its way to the epicentre of our culture. And not just its gastronomic journey. He's drawn on a wealth of information about the history of coffee, the myths and true stories associated with the discovery of the beverage and its spread around the world. All of this makes the book an enjoyable (and hopefully humorous) companion to a hot cup of coffee.



Ďuro Balogh

He is a graduate of the Academy of Fine Arts in Bratislava. In his illustration work, he has chiefly pursued children's illustration, but also for comics and caricatures. He lives and works in Stupava, a small town near Bratislava.

www.asil.sk/duro-balogh

Dušan Dušek

Thanks to his emblematic poetic style, Dušan Dušek is a legend in Slovak literature. He is an unsentimental lyricist, a patient and perceptive observer. He started writing in the 1960's as a member of a strong generation of writers who were in conflict with the regime of that time. Perhaps that is partly why his work is so diverse: he writes fiction, poetry, screenplays and essays and is particularly famous for his books for children. During his career he has won many literary awards and he has also worked with some of Slovakia's finest film directors.

www.litcentrum.sk/autor/dusan-dusek

Dušan Dušek: Pištáčík, Slovart, 2016

Pištáčík is a cheerful chap. He lives in Šaštín where people like to tease each other and laugh about it. Pištáčík is friends with sparrows, starlings, goldfinches or thrushes, and even with the evil bird catcher, Lojz. They fly into his garden, where a cherry tree awaits them as a well-known restaurant for all the birds. Besides them, he has one more friend, his faithful dog, Čujek, and many acquaintances. He gets along well with everyone only bothered by a slyboots, a well-known smart alec; down-at-the-mouth Marcel. He spoils all his plans. Yet there's fun to be had with him. He always wants to keep up with Pištáčík, even to outdo him, at one point he's even going to snatch his bride right from under his nose. It's not going to happen! Just try to start and see if all goes well.



Edita Hajdu

She is a freelance illustrator with more than ten years' experience. She illustrates children's books, magazines and advertising material. She's also the mother of two and loves illustrating games and toys for children. Edita has an instantly appealing style with infectiously adorable characters and a vibrant colour palette. Her work has been commissioned by clients from all over the world.

www.asil.sk/edita-hajdu

www.editahajdu.com



editahajdu_illustration

Veronika Marcinčáková Husárová

She graduated in general medicine and completed PhD studies in the field of Psychiatry at in the Medical School of Comenius University. She has certification in the field of child psychiatry. She worked at the Psychiatric Clinic in Martin, in her own paediatric outpatient clinic, as a researcher at the Academic Centre for Autism Research, as a diagnostician at the Andreas Autistic Centre and as an external lecturer for the Department of Therapeutic Pedagogy at the Faculty of Education of Charles University. She has worked with several parenting centres on lectures on education. She has created and led music-movement courses for children and a children's book about emotions.

Veronika Marcinčáková Husárová: Betka a mocný Brumbulák (Betka and the mighty Buzzard), Stonožka, 2021

Managing emotions is a complex process that, if a child doesn't master from an early age, carries over into adulthood. It is through these simple and cheerful poems that a child learns to control anger, fear and sadness, and also how to properly express joy and love. These values and their proper recognition will also help them in their subsequent lives, as they will learn to identify and understand them at an early age.



Emília Jesenská

Emília is a freelance illustrator and graphic designer. She studied graphic design at AFAD, had an internship in Greece at an illustration studio, worked in graphic studios, but there her work on herself only began. So far in her career she has travelled to a number of countries and continents and has worked to improve herself in what she loves. She is currently drawing and designing in Pezinok where she has settled.

www.asil.sk/emilia-jesenska

www.jesenska.net



[emilia.jesenska](https://www.instagram.com/emilia.jesenska)

Ivona Ďuričová

She pursues not only literature, but also music and photography. She made her literary debut in 2007 with poetry for adults.

Ivona Ďuričová: Vesmír a pehy (Space and Freckles), Ikar, 2021

In this collection of poems, Vesmír a pehy, Ivona Ďuričová speaks to children at the sensitive age when they enter adolescence. They're humorous and especially empathetic helping them to look within and understand. The diverse themes of the poems stimulate the imagination in confronting the experiences and situations of the real world, which children of this age can't help but meet. The cheerful and poetic illustrations were prepared by the artist Emília H. Jesenská.



Hedviga M. Gutierrez

She is primarily engaged in book and editorial illustration for children and also for adults. She constructs an illustration on digital media, but draws inspiration from classical drawing and craft graphics. She is also focused on product and advertising illustration.

www.asil.sk/hedviga-gutierrez

hedvigagutierrez.sk



hedka_gutierrez



gutierrezha5d0

Kvetka Veverková

The writer, Kvetoslava Veverková (Vanerková), gradually moved from writing a number of blogs dedicated to women and women's topics to publishing books. She decided to publish them without limits herself under the publishing imprint, Qwetinka.

Kvetka Veverková: Baba Jaga, Qwetinka Publishing House, 2018

An illustrated book that connects the traditional and the contemporary. The writer, Kvetka Veverková, draws on traditional fairy-tale literature for children, which she transforms into a contemporary form, thereby holding up a mirror to today's values. The book criticizes today's society. The illustrator, Hedviga Gutierrez, works through a digital graphics technique, primarily using figurative motifs whose visuals reflect character. The artistic side of typography arrived at through consultation with the graphic designer, Daniela Brunovská. In the text "erasures" and artistic entries have been inserted, which make a given word impossible to read. These are intended to draw attention to a given issue and at the same time open up space for the reader's imagination. The result is a humorously presented illustrated book, which is intended not only for teenagers, but also for adults.



Ján Kurinec

He lives in Nitra. He works as an illustrator and book graphic designer for Slovak and foreign publishers. He publishes books for children with Slovak scientists (physics, psychology...). His favourite technique is line drawing, pen drawing and computer graphics. Occasionally he works as a poster designer.

Samuel Kováčik

He founded the Vedátor project in 2016. Samuel is a theoretical physicist and completed his dissertation at FMFI UK (the Faculty of Mathematics, Physics and Informatics at Comenius University), from which he went to the Dublin Institute for Advanced Study, where he received a research grant from the Irish Research Foundation.

Ján Kurinec, Samuel Kováčik: Najznámejšie experimenty vo fyzike (The most famous experiments in physics), Ján Kurinec, 2021

The book simply explains the basic research – what it is and why it's important for us. The book also describes ten experiments from the history of natural sciences.

www.asil.sk/jan-kurinec

www.jankurinec.com



jankokurinec



Katarína Ilkovičová

After completing her studies in graphics at the Academy of Fine Arts in Krakow, she has worked in illustration and graphic design. In her illustration work, she has mainly focused on children's book illustration. She works with many Slovak and Czech publishing houses and children's magazines. She likes to alternate classic art techniques (painting with acrylics, tempera and pencils) with digital drawing on a tablet.

www.asil.sk/katarina-ilkovicova

katarinailkovic.com



katarinailk



katarinailkovic

Gabriela Futová

After completing her grammar school education in Prešov, Gabriela Futová studied journalism at the Faculty of Arts at Comenius University in Bratislava (1989–1993). She then took up an administrative post. Since 2002 she has been a methodologist for work with children and young people at the P.O. Hviezdoslav Library in Prešov and head of a working group set up by the Slovak National Library in Martin concerned with work with children and young people. She lives in Prešov.

www.litcentrum.sk/autor/gabriela-futova

Katarína Škorupová

She studied Slovak language and literature at The Faculty of Arts at Comenius University. From secondary school she had dreamed of working as an editor and gradually achieved her desire. She taught Slovak for a while, but soon started working in a publishing house as an editor. At first she worked on textbooks, then she devoted herself to fiction and children's literature. She still earns a living by doing this and also translating from English, taking care of her family and dancing the hula, which is basically also a kind of speech, a way of telling stories.

Gabriela Futová and Katrína Škorupová: Hups, Rups and Šups, Slovart, 2018

Little Hups is a printing sprite. He takes letters from books and uses them to make furniture in his mouse hole. At other times he just shuffles them around and has fun doing so. One day he meets Amálka and it seems that he's caused her a bunch of problems with his letter pieces. But everything is not so as Hups hasn't changed the letters in Amálka's reading book. Yet Amálka is angry with him for that, even drops of salt water run down her cheeks. Hups has to prove to her that it wasn't him and has to find the mischief-maker who made Amálka cry. How many sprites can there be in one printer? Didn't you know that, because you can find a mistake in almost every book? One person probably couldn't make it, right? So you look forward to meeting Hups, Šups and Rups.



Lucia Žatkuliaková

She graduated from the Studio of Free Graphics and Illustration at the Academy of Fine Arts in Bratislava. She's illustrated titles for both children and adults. Her diploma thesis, *Spíme, snívame* (*We Sleep, We Dream*) and the book *Matematici, ja a ty* (*Mathematics, You and I*) won awards in the Most Beautiful Books of Slovakia competition. She works mainly digitally and she prefers to work with milder colours and interesting textures.

www.asil.sk/lucia-zatkuliakova

luciazatkuliak.com



luciazatkuliakova



luciazatkuliakova

Jana Bodnárová

From 1965 to 1968 she studied at the Secondary General Educational School in Liptovský Mikuláš and from 1968 to 1976 she studied the History of Art (for a while also Book Science and Latin). After her studies she worked for over ten years as an archivist in preserving artistic-historical relics in Prešov and wrote articles and studies on contemporary creative art. From the beginning of the nineties she has devoted herself almost exclusively to her own creative work and presenting video performances in domestic galleries and experimental theatres as well as abroad.

www.litcentrum.sk/autor/jana-bodnarova

Jana Bodnárová: Aha! Ja už viem! (Aha! Now I Know!), Perfect, 2022

Meet little Lea. She's got a friend in kindergarten, Vilko, but when the dangerous Covid virus came, they closed it down and now she has no one to play with. Lea is lucky because a little brother has joined the family. But until he grows up a little, she has to entertain herself. Lea's got a good heart. She likes to invent and when she feels as if something has worked, she tries to fix it. Then she exclaims: Aha! Now I know!



Mária Nerádová

Maria grew up in a small town in western Slovakia and after years of drawing and doodling as a child, with the support of her wholly non-artistic family she decided to pursue a creative career. After completing her BA in Graphic Design at Tomas Baťa University in Zlin in the Czech Republic, she moved on to study illustration and printmaking at the Academy of Fine Arts in Bratislava, Slovakia (MA). During her studies, she spent some time in the USA and France at the École Nationale Supérieure d'Art de Bourges. Today Maria works as an author and illustrator. Her clients include Usborne, Hachette, Larousse, Auzou, Fleurus, Caterpillar, Priddy Books, Cottage Door Press, Ladybird Penguin, Little Tiger Press, Milan Editions and others. In 2018, she founded the small publishing house, Meda. She now lives in Bratislava.

www.asil.sk/maria-neradova

www.marianeradova.com



marillustrator



marianeradova

Mária Nerádová: Brlôžky - Ktože to býva v čarovných brlôžkoch? (Dens - Who lives in magical dens?), Meda, 2020

You aren't allowed to peek through the window, but you are allowed to look into these houses! In a head of cabbage, for instance, a mother goat is kneading dough for bread. Alas! She's got no yeast. Her little kid goat quickly goes round their neighbours to get some new supplies. Join him and visit all the dens in the neighbourhood! Who could live in this toadstool? Who has a cradle in a giant pumpkin and who in a fallen acorn? And most importantly, who will find bread yeast in their stores so that the kid doesn't come home empty hoofed? Let your imagination run wild and let yourself be enchanted. From now on, you will see dens absolutely everywhere!



Marta Matus

She focuses on her work on children's book illustration. She uses digital collage and drawing techniques, as well as paper collage. In her illustration, you can find jokes that she likes to hide in her work. Her book *Etiketa. Pravidlá slušného správania. (Etiquette. The Rules of Polite Behaviour)* illustrated by herself, was in The Bologna Children's Book Fair 2022, shortlisted among the 100 most beautiful books in the world. Besides publishing her work in books, she likes to illustrate for magazines, too.

www.asil.sk/marta-matus

martamatus.art



marta_matus_ilustracie



malymeszar5e15

Jana H. Hoffstädter

She has founded and runs the small publishing house, E. J. Publishing and also translates from German, edits books, and occasionally writes. In the past she worked for the daily newspaper, SME, as an editor of foreign news and for a number of years she worked as a lecturer in the German language. For almost a decade she lived in Vienna where she finished her studies. She has also lived in Belgium and USA and spent a year in Mexico with her family.

Jana H. Hoffstädter: To sme my (This is Us), E. J. Publishing, 2020

Arthur is four years old, goes to kindergarten, likes spaghetti and his best friend René. He lives in a large family that's alive with constant bustle caused, among other things, by the fact that his siblings sometimes leave home. Yes, even for the night! However, they always return in a few days. And so on. But as if that isn't enough – today, today his younger sister has disappeared!

This is us is a picture book that wants to stimulate communication, conversation, questions and answers. Talk to the children about your family, who makes it up and what they do and what their day was like. What other families do you know? What family do you come from or what kind of family other than your biological one have you chosen during your life? What do friends and colleagues mean to you?



Martin Mrva

He is an illustrator, university lecturer and researcher in the field of protozoology and parasitology with a wide range of interests including scientific illustration, literary fiction and illustration of books for children. His activities also include printmaking and painting in various media.

www.asil.sk/martin-mrva

Sir Arthur Conan Doyle: Stratený svet (The Lost World), SnowMouse Publishing, 2017

Professor Challenger is a savant. He excels in the study of natural sciences, his intelligence far surpassing that of ordinary people and he leavens it with a solid dose of godliness. Moreover, he's as powerful as a bull, dangerously energetic, impulsive and, for that matter, has impeccable manners. Simply he's just the smartest old devil under the sun.

When he becomes the target of ridicule from academics and the public because of an expedition two years before, he takes it very badly. Only the young journalist Malone manages to calm his tantrums and so becomes a member of the expedition that has to either resurrect Challenger's reputation or bury it forever. After all, who in their right mind would believe rumours about dinosaurs living in the Amazon forest?

Conan Doyle's excellent storytelling has not lost its captivating charm over the years and The Lost World is the right place for those who want to lose themselves in a world of dinosaurs, adventure and the charm of the past. In the ACD edition, we'll bring out three books from the Professor Challenger series. The Lost World is the first of them.



Matej Ilčík

Matej is illustrator mostly specialising in children illustration. He loves drawing whimsical characters in amusing scenes. In his personal work he's developed more serious and adult oriented topics, yet still with humour (often in darker shading). He started his illustration career in 2018 while working as digital assets designer making digital brushes, textures and add-ons. Up to now he's illustrated five books, *Všetko o vajci* (*All About an Egg*), *Všetko o pierku* (*All About a Feather*), *Všetko o oku* (*All About an Eye*), *Ako ľudia športovali a športujú* (*How People Played and Now Play Sports*) and *Veronika z paneláku ide dobyť svet* (*Veronika from the Block Conquers the World*). He regularly illustrates for the children's magazine, Bublina. His work has been published many times in the Czech children's magazine, Raketa, in the Slovak children's magazine, Slniečko and in newspapers.

www.asil.sk/matej-ilcik

matejilcik.com



matej_ilcik_illustrations



MatejIlc

Jana H. Hoffstädter

She has founded and runs the small publishing house, E. J. Publishing and also translates from German, edits books, and occasionally writes. In the past she worked for the daily newspaper, SME, as an editor of foreign news and for a number of years she worked as a lecturer in the German language. For almost a decade she lived in Vienna where she finished her studies. She has also lived in Belgium and USA and spent a year in Mexico with her family.

Ján Púček

He studied dramaturgy and screenwriting in the Film and Television Faculty in the College of Performing Arts in Bratislava. He has worked collaboratively on the compilation of several book publications and is engaged in editorial work as well as writing for film, theatre and radio.

www.litcentrum.sk/autor/jan-pucek

Ján Púček and Jana H. Hoffstädter: *Veronika z paneláku ide dobyť svet* (*Veronika from the Block Conquers the World*), E. J. Publishing, 2022

Inspired by the true story of the skier Veronika Velez-Zuzulova. Climbing to the top is usually not easy. And believe me, not even if you are repeatedly pulled up to it by a cable car or lift. In our story, a determined girl succeeded. She's called Veronika, meet her. Her story is about her love for skiing and the mountains, about her hard work and the power of friendship, about great dreams, which, however, require great sacrifice. Read about a girl from the city, from a housing estate, from a block of flats, who wanted to become a world-class skier. And she subordinated absolutely everything to her dream. Moreover, if you want to learn something about alpine skiing, you're in the right place. Open the book and sink into as into a fresh fall of snow.



Nikola Aronová

She comes from a small village in Eastern Slovakia. She studied illustration in Pilzen and later in Banská Bystrica. After a huge amount of moving around, whether for school, work or the hills, she finally settled under the Low Tatras in Horehroní, where she currently lives and works. In addition to illustration for children's books, she also designs fabrics from which she then sews under her own brand KAMZA.

www.asil.sk/nikola-aronova

www.kamzastore.com



[kamza.nikola.aronova](https://www.instagram.com/kamza.nikola.aronova)



[nikaaronova3cf](https://www.behance.net/nikaaronova3cf)

Katarína Barošová: 50 dobrodružstiev, ktoré musíš zažiť, kým vyrastieš (50 Adventures You Have to Have Before You Grow Up), Slovart, 2022

Go through a maze, visit an observatory or a mine, go on a night exploration, climb a gorge, make a t-shirt... the book contains tips for 50 adventures that every child simply must experience! It inspires varied activities, during which children will have a good time and, as a bonus for the whole family, they'll become more sensitive to their surroundings and get to know their country on their trips.

The book is full of fantastic illustrations and also serves as a notebook for recording your own experiences. It will grow with the children and as they flip through the pages they'll exclaim "Got it!" 50 times. This book goes with childhood the way jam goes with pancakes.



Petra Lukovicsová

She mainly illustrates children's books and magazines. Her book debut from 2015, *Cesta na svet (The very beginning of me)* won several awards. Since then, she has illustrated a number of other books as part of her work with various authors. Her latest publication, *Shup shup*, is the second book in a series designed for the development of speech for younger children, the first volume was called *Yum Yum (Ham Ham)*. Petra is currently working on a children's book with the specific theme of neurodiversity, which will be published in 2023. In addition to illustration, Petra is also engaged in freelance work, art workshops and various other creative projects. An important part of her life, as well as her artistic one, is her beloved family. She lives in southern Slovakia with her two daughters and her husband.

www.asil.sk/petra-lukovicsova



petralukovics

Michal Hvorecký

He is a writer, journalist and translator. Since the 1990's he has been a key figure in the progressive stream of Slovak literature. He is the author of popular collections of short stories and novels. Hvorecký has also written for children, for example, his book of 2019, Bratislava. *Čarovná metropola (Bratislava. The Magic Metropolis)*. He is also the author of the text for the 2019 comic book about the Velvet Revolution, *Čierna oslava (A Dark Celebration)*. He has translated a number of literary works from German. Michal Hvorecký is also a regular commentator on current events and he writes about Slovakia for German newspapers and magazines.

www.litcentrum.sk/autor/michal-hvorecky-hvorecky.sk

Michal Hvorecký: Lebopreto (Just Because), The Centre for Information on Literature, 2022

When little Alma is born, Martin's world turns upside down. Together with his sister, Edita, gets used to life with new joys and responsibilities. Together they learn what is good and what is bad, what is fair and what is not, how to make decisions, how to overcome fear and why it isn't a shame to make a mistake. Questions at the end of each chapter help children to think about attitudes to different situations and to talk about them with their parents, friends or teachers. In addition, the book about the three siblings is an excellent motivational reading for ethics education classes in the first grade of primary schools. Why read this book? We will answer in a moment with one phrase: JUST BECAUSE!



Simona Smatana

She is a Slovak illustrator. She comes from Trnava, where she currently lives and creates. After her studies in Britain, she returned to Slovakia and has worked in book and commercial illustration. Her own books have been translated into more than ten languages. She works with graphic studios and advertising agencies. As well as drawing, she enjoys beekeeping.

www.asil.sk/simona-smatana

simonasmatana.com



[simona.smatana](https://www.instagram.com/simona.smatana)

Simona Smatana: Hovnivál Hugo (Hugo the Dung Beetle), Monokel, 2022

Do you know a dung beetle? That's the bug that rolls a ball of other animals' dung in front of it. But one ball is not enough for dung beetle Hugo. He wants to have as many as possible! He piles them all over the forest and doesn't talk to anyone. But what happens when all his wealth vanishes in seconds right before his eyes? Hugo the Dung Beetle is a story about greed, the power of friendship, and what makes us truly happy, even if everything else is sometimes worth the dung.



Tatiana Kucharová

She is currently engaged in book illustration, textile design and illustrated projects for children. She tries to achieve a certain mood and atmosphere in her work. She describes her work as melancholic with a bit of humour. She experiments with different means, preferring to combine gouache and collage and likes vivid texture in illustrations.

www.asil.sk/tatiana-kucharova

tatianakarpova.com



Iveta Kesnerová

She comes from eastern Slovakia. With Ikara in 2018, she published her first novel, *Deň, keď som zmenil svet* (*The Day I Changed the World*), which won the award of the expert jury of Bibiana and the Slovak section of IBBY – The most beautiful children's book of autumn 2018.

Iveta Kesnerová: Cvakofuč a úlet do krajiny protinožcov (The Clicker and a Flight to the Antipodes), Stonožka, 2021

Have you ever imagined that you have a miracle machine that instantly transports you to unseen places? Believe it or not, Filip and Šimon have such a device! They call it a clicker and it is part of a fantastic inheritance that was left to Filip in the attic by his grandfather, a famous inventor.

Who are Filip and Simon? Two boys who go to school in a completely ordinary Slovak village. Filip is crazy about inventions and at the same time a school rebel. Šimon is a botanist in body and soul and at the same time the school oddball.

But Filip's grandfather's inventions don't let any scoundrels sleep, so while wandering around the world, the boys have to watch out not only for bloodthirsty crocodiles in Kakadu National Park, but also for something much worse... human greed.



tina minor.

Tina Minor

She is a graduate of Comenius University in the field of marketing communication and the winner of several awards in the field of advertising, including the Roger Hatchuel Academy Award. After finishing school, she worked for several years in various advertising agencies as a copywriter and idea maker. In 2013, she said goodbye to advertising in order to devote herself fully to artistic creation as an illustrator and painter. In her work, she focuses primarily on the joy of capturing the beauty around us. She paints with ink, acrylic, and digital means but watercolour is one of her favourite techniques.

www.asil.sk/tina-minorova

tinaminor.com



tina_minor

Zuzana Štelbaská

Writer, translator and reader of books for children and youth. She has been working in the media since she was fifteen years old, first for local radio stations, later for Radio and Television Slovakia (RTVS). She created hundreds of magazines, moderated live broadcasts and transmissions from Eastern Slovakia, participated in international co-productions of the organizations, Circom Regional and EBU, for which she received a number of journalism awards. In addition to many regional magazines, she was behind children's and teenage programmes as a dramaturge and screenwriter. Today, she works as the chief dramatist for Reflex magazine for TV Markiza. Based on her book, *Mami, kúp mi psa* (*Mummy, Buy Me a Dog*), a series of the same name was created for RTVS.

www.litcentrum.sk/autor/zuzana-stelbaska

www.zuzanastelbaska.sk

Zuzana Štelbaská: Kde sú včely (Where the Bees Are), Stonožka, 2019

This exciting story will unfold before your eyes as if on a movie screen. It starts the moment Eva runs away from home and you follow her steps together with a hidden narrator. He will send you signals about himself here and there, sometimes offer funny comments or unexpectedly surprise you with various questions. So who is telling this story and why does he want to play with your curiosity until the end? Not even Eva understands. What happens to her could happen to anyone. Have we missed something? Aha! And what do the bees really have to do with all this?



Veronika Klimová

She specializes in book, scientific and editorial illustration. Her works are among successful book titles and internationally awarded product designs. She has participated in exhibitions in Slovakia, the Czech Republic and Japan, as well as at the Bologna Children's Book Fair in Italy. She studied illustration and printmaking with Professor Dušan Kállay at the Academy of Fine Arts in Bratislava and completed internships at the Academy of Arts in Krakow and at UMPRUM in Prague.

www.asil.sk/veronika-klimova

veronikaklimova.sk

Monika Kompaníková

She is considered one of the most outstanding writers of contemporary Slovak fiction. She studied painting and graphic design at the Academy of Fine Arts in Bratislava. In 2006 her novella *Biele miesta* (*White Spots*) came out and was nominated for the Anasoft Litera Award. Human loneliness is one of her predominant themes, usually taking the form of a protagonist's voluntary isolation from the outside world. Her characters are usually people living on the fringes of society with a past that is unclear or only hinted at. In 2008 she won the Tatra Banka Foundation Prize for young authors. Her 2010 novel, *Piata lod* (*Boat Number Five*), won the Anasoft Litera Award 2011 and has been translated into a number of languages. Various screenplays have been based on the novel: short student films, a short animated film, theatre productions, a documentary film and the feature film, *She is a Harbour*. In 2013 her children's book *Hlbokomorské rozprávky* (*Stories from Deep Sea*) was published and won the Most Beautiful Book of the Year award.

www.litcentrum.sk/autor/monika-kompanikova

Monika Kompaníková: Koniec sveta a čo je za ním (At the End of the World and Beyond), Artforum, 2019

Timi and Ema live at the very end of the world, in a tiny basement apartment that can't even manage a shared children's room. However, the resourceful children know how to help themselves and set up their main tent in the elevator machine room on the roof of the sixteen-story block of flats. Outside the window, the lights of the great world glow and the light signals of their Mom, who goes to the city for work every evening, wink. But how will Timi and Ema cope with a mysterious stranger who one day moves into their children's room? Why has Mom's light gone out? Will they find enough courage to find out what is at the end of the world and beyond it?



Viliam Slaminka

A visual artist who studied painting and other media at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava. In addition to his artwork, he pursues illustration, comics and education. His emphasis is on simplicity, stylization and colour and his works reflect his interest in pop culture and current social issues. A characteristic feature of his work is humour and playfulness.

www.asil.sk/viliam-slaminka

viliamslaminka.blogspot.com



[viliamslaminka](https://www.instagram.com/viliamslaminka)

Veronika Šikulová, Juraj Rayman, Mária Kopcsay: Príbehy z lúk a mokradí (Stories from Meadows and Wetlands), BROZ - Bratislava regional conservation association, 2021

The landscape around us is changing and animals are encountering problems. A young eagle can't find a tree old and strong enough to build a nest on, the dung beetle brothers have nothing to roll their balls from, because the meadows have stopped being grazed. Stories from the meadows and wetlands explain environmental connections to children and show that what we humans spoil in nature, we can also fix. And that's how it really should be. Or is it just in a fairy tale?

Veronika Šikulová

She studied journalism in the Faculty of Arts in the Comenius University in Bratislava. She worked as a journalist and is currently employed at the Malokarpatská library in Pezinok. She received the Anasoft Litera award for her 2014 book *Medzerový plod* (*The Foulbrood*). She lives and writes in Modra.

www.litcentrum.sk/autor/veronika-sikulova

Juraj Rayman

In the years 1990 – 1995, he studied dramaturgy and screenwriting at the Film and Television Faculty of the Academy of Performing Arts in Bratislava. He published his first poems and short stories in 1989 in the literary monthly, *Dotyky*, and was one of its key authors in the early 1990s. He currently works as an advertising copywriter and radio and television scriptwriter. He lives in Žilina.

www.litcentrum.sk/autor/juraj-rayman

Marius Kopcsay

After 1989, he began to devote himself to journalism, worked for several periodicals and newspapers, was the editor-in-chief of *Mosty* magazine, a commentator for the *Nový čas*, *Pravda* and *SME* dailies, and is now the head of the Documentary Databases Department at the Slovak Press Agency. He has worked as an author and screenwriter with Slovak Radio. Mária Kopcsay is a five-time finalist of the Anasoft literary competition and a three-time finalist and prize-winner in the *Poviedka* (*Short Story*) competition.

www.litcentrum.sk/autor/marius-kopcsay



Zuzana Bartová

She has been working in illustration and graphic design as a freelancer for some time now. She is involved in a wide range of projects. In each of them she enjoys finding a good visual solution. She likes playfulness and simplicity. What she also enjoys about her work is that she gets to collaborate with a variety of creative people. Her work can be seen for example in magazines, books but also in various commercial projects. She has also been working for a smaller clothing brand Piskacie for a long time. She has been involved in several book projects, such as *Mica – Dobrodružstvá mačiek z Liptovského Hrádku* (Mica – the adventures of cats from Liptovský Hrádok), *SuperŽENY* (SuperWOMEN), *SlovenskoPÉDIA* (SlovakiaPEDIA), *Jaternice tiahnu na Paríž* (Liverworts go to Paris), *Divoký rok* (A wild year) and *Ahoj, vlky!* (Hi there, you wolves!).

When she's not creating she likes to read good books and go out into nature for walks or hiking. She likes to listen to good music while working and also likes to watch a good movie in the evening.

You can find her on social media as Wildflower.

www.asil.sk/zuzana-bartova

wildflower.sk



wildflower.sk



zuzanabartova

Andrea Kellö Žáčoková

She studied mass media communication, works as an editor in a book publishing house, is the mother of two daughters. She likes Slovak history, trips around Slovakia, but also reading books. All this led her to work for children and youth. Her first book was about extraordinary women from our history and was called *Superženy* (SuperWOMEN). She collaborated on it with the designer and illustrator Zuzana Bartová. The book *Vitajte v múzeu* (Welcome to the Museum) with illustrations by Emília Holečková Jesenská shows what is hidden behind the gates of Slovak museums.

Andrea Kellö Žáčoková: SuperWOMEN, Slovart, 2019

There have been many extraordinary women in our history who have done something truly significant. But over time, their names seem to have faded into the dust. This book offers 50 stories of courageous and action-packed women who weren't afraid to walk their own path. It brings together women from diverse fields of social, scientific and cultural life. They lived in different periods, came from different social classes and engaged in diverse activities. And all of them did something great that influenced the lives of other people or society as a whole. From the story of St. Elizabeth in the early 13th century, you will travel through history with SuperWOMEN to the story of missionary Veronica Racko, who died in South Sudan in 2016.



Zuzana Hlavatá

She studied at the Academy of Performing Arts in Bratislava – Puppet Stage Design and Technology and also at School of Design in Bratislava – Department of Promotional Art. Currently she specializes on plants illustration and children's illustration.

www.asil.sk/zuzana-hlavata

Anna Kopáčová: Zabudnuté bylinky (Forgotten Herbs), Fortuna Libri, 2020

In addition to classical medicine, many people also rely on the power of nature and turn to herbalists for health problems. Anna Kopáčová from Vrbové, who has been involved in herbalism for four decades, is among those sought after. In this book, she summarized her rich healing knowledge and offers her own herbal recipes. She was inspired by the experiences of previous generations of herbalists, which she supplemented by studying with her contemporaries and in various educational institutions.



Zuzana Šebelová

She graduated from the illustration studio at Academy of Fine Arts and Design in Bratislava. During her studies, she completed stays abroad at the Hogeschool voor de Kunsten Utrecht in the Netherlands and at the Latvijas Mākslas Academy in Latvia, both with a focus on illustration. She likes experimenting, doing collage, drawing, but also digital illustration and comics.

www.asil.sk/zuzana-sebelova



habi.kino



ZuzanaSebelova

Časopis Slniečko (Slniečko magazine), The Centre for Information on Literature, 2022

It's the oldest Slovak artistic monthly for children. The magazine is devised for students in grades 1st to 5th grade of elementary schools. Its basic purpose is to shape the aesthetic and moral consciousness of a child and at the same time to stimulate progressive trends in the development of original literary work for children.

The content of the magazine is focused on the presentation of high-quality literary production and artistic illustration for children.

www.litcentrum.sk/casopis/slniecko



Han Donau

She came to illustration during her studies at University of Applied Arts Vienna, Die Angewandte. She works in digital formats with vector drawing, painting, and collage. Her favourite topics are the city and dreams, and the characteristic elements of her work are dreaminess, simplicity, and melancholy. She does freestyle, editorial, and children's book illustration.

<https://www.asil.sk/han-donau>

www.handonau.com



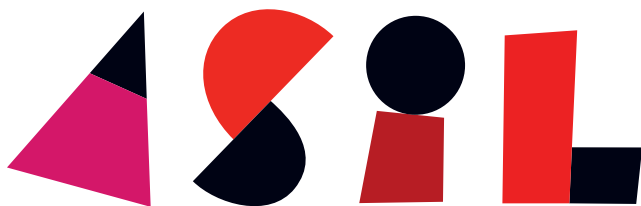
han.donau

Patrik Oriešek

He is a literary critic, a journalist, and a translator. He has worked as an editor and scriptwriter in Slovak radio, writing dozens of radio broadcasts about contemporary Slovak and world literature. He translates from the Polish (Ryszard Kapuściński, Weronika Murek, Kuźniak, Jacek Hugo-Bader) and from the Ukrainian (Taras Prochasko, Pedro Miđanka, Serhij Žadan). Currently he's a freelancer, and lives in Krakow.

Patrik Oriešek: Journey to the Land of the Dragon, Monokel, 2020

A story of courage, the thirst for discovery, and the willingness to explore new worlds. In 1271, the Venetian merchant Marco Polo set out on a long journey to East Asia with his father and his uncle, making them some of the first Europeans to set foot on those previously unknown parts. Today we read his travel diary not only as a historical document, but also as a first-hand account of boundless courage, determination, and an insatiable thirst for adventure and discovery. If we look at these brief, business-like notes through the eyes of a child, as in Patrik Oriešek's adaptation, what emerges is a picture of magical lands, incredible tales, and mysterious beings.



asociácia ilustrátorov

www.asil.sk



ASIL - The Slovak Illustrators Association

is a voluntary, open group of creative artists whose aim is to chart the current situation in illustration and literary culture.

Objectives of ASIL are as follows:

- to create a comprehensive yet open database that covers the most diverse forms of Slovak illustration,
- to show the work not only of renowned but the rising generation of illustrators as well look for new figures in illustration,
- to smooth the communication process between publishers, writers and illustrators,
- to support unusual book projects and build up conditions for their implementation,
- to provide current information on competitions, exhibitions, projects, fairs, festivals, work-shops etc., in illustration,
- to introduce the ASIL members to domestic and international book forums,
- to establish collaboration with foreign illustrators associations and make space for discussion on book illustration.



www.litcentrum.sk



The Centre for Information on Literature

About the institution

The Centre for Information on Literature (LIC) is a public organisation aimed at providing material and organisational support for literature written in Slovakia, its authors and translators.

The most important objectives of the Centre are:

- promoting Slovak literature abroad by means of literary translation, events and international conferences and festivals of literature,
- participating in international book fairs in Slovakia and abroad, with the main goal of promoting Slovak writing,
- organising literary symposia, conferences and cross-border cultural cooperation and the promotion of Slovak literature nationally and internationally,
- cooperating with foreign publishers of Slovak literature and financially supporting the publication of translated works of Slovak authors abroad,
- awarding grants for literary residencies for foreign translators and promoters of Slovak literature abroad,
- cooperating with cultural and writers' organisations domestically and abroad,
- creating a database on literary processes in Slovakia,
- the systematic updating of the databases of writers and works of Slovak literature,
- editorial activity reflecting contemporary changes in writing, the history of Slovak literature, the history of Slovakia and the Slovaks and dictionaries of Slovak writers, including those living abroad,
- the publishing of the periodicals *Knižná revue*, *Books from Slovakia*, *Slniečko*.



www.europapier.sk



Europapier Slovensko is a modern wholesaler of graphic, communication and special papers, printing inks and consumables, packaging materials and solutions, hygiene products as well as products for HoReCa. Our team of professionals is always ready to provide useful advice and consultation in the printing field and on the responsible use of printed materials. We are FSC and PEFC certified.

For more paper inspiration visit www.designandpaper.com



WHATEVER PRODUCTION is focused on production and traditional art media, marketing, PR and implementation of creative projects that have the ambition to connect the art scene with commercial partners.



www.diw.sk



We are a hybrid printing company offering complex services of digital and offset print and numerous print finishes.

We specialize in product packaging, publications, sport trading cards and marketing materials for all needs.

We are FSC® certified.

**Printed on design papers
from Europapier Slovakia.**

Insert: Sappi Raw 200 g/m²

Packaging: Crush corn 350 g/m²

**© Centre for Information on
Literature and ASIL, 2022**

design Kristína Soboň

translation James Sutherland-Smith

editor Kristína Soboň

cover illustration Simona Smatana

Printed in Slovakia by DIW print

Printed on up-cycling paper CRUSH corn
from the Europapier Slovakia portfolio.



The mark of
responsible forestry